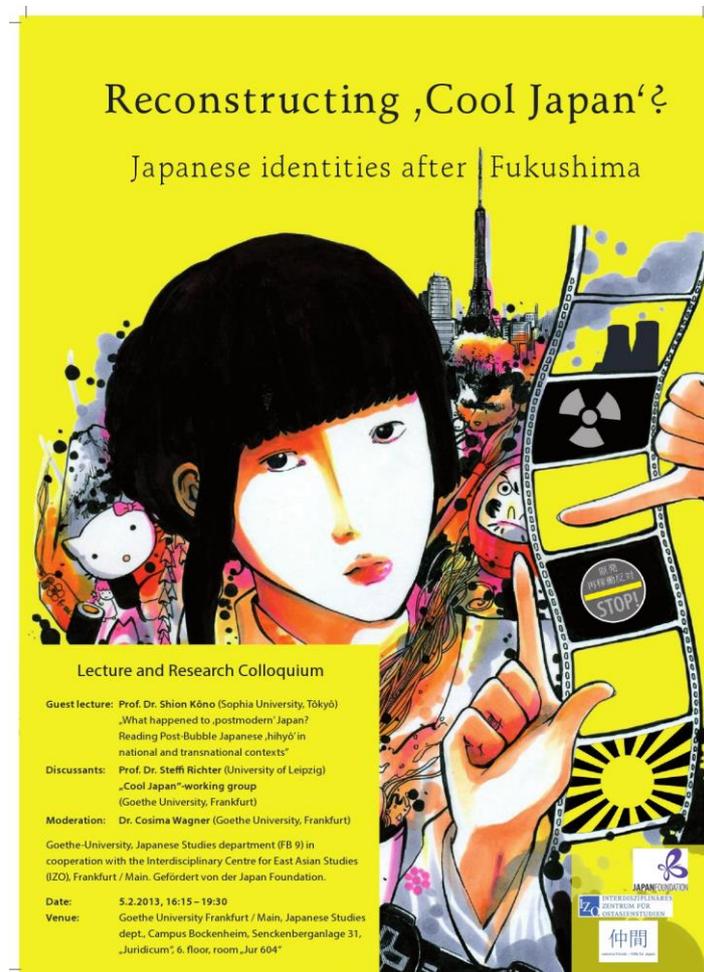


# "Reconstructing 'Cool Japan'? Japanese identities after 'Fukushima'"

Vortrag und Forschungskolloquium mit Prof. Dr. Shion Kôno (Sophia-Universität, Tôkyô), Prof. Dr. Steffi Richter (Universität Leipzig),  
Organisation und Moderation: Dr. Cosima Wagner

**Japanologie Frankfurt, in Kooperation mit dem Interdisziplinären Zentrum für Ostasienstudien (IZO), Goethe-Universität**



Reconstructing 'Cool Japan'?  
Japanese identities after Fukushima

Lecture and Research Colloquium

Guest lecture: Prof. Dr. Shion Kôno (Sophia University, Tôkyô)  
„What happened to ‚postmodern‘ Japan?  
Reading Post-Bubble Japanese ‚jihyô‘ in  
national and transnational contexts“

Discussants: Prof. Dr. Steffi Richter (University of Leipzig)  
„Cool Japan“-working group  
(Goethe University, Frankfurt)

Moderation: Dr. Cosima Wagner (Goethe University, Frankfurt)

Goethe-University, Japanese Studies department (FB 9) in  
cooperation with the Interdisciplinary Centre for East Asian Studies  
(IZO), Frankfurt / Main. Gefördert von der Japan Foundation.

Date: 5.2.2013, 16:15 – 19:30  
Venue: Goethe University Frankfurt / Main, Japanese Studies  
dept., Campus Bockenheim, Senckenberganlage 31,  
„Juridicum“, 6. floor, room „Jur 604“

JAPAN FOUNDATION  
INTERDISZIPLINÄRES  
ZENTRUM FÜR  
OSTASIENSTUDIEN  
仲間

Bild: J. Lingelbach

Im Rahmen ihrer **Forschungsinitiative zur Analyse der globalen und nationalen Bedeutung der japanischen Populärkultur** lädt die Japanologie Frankfurt unter der Leitung von Dr. Cosima Wagner und in Kooperation mit dem Interdisziplinären Zentrum für Ostasienstudien (IZO) zu einem **Vortrag von Prof. Dr. Shion Kôno** (Sophia-Universität, Tôkyô, derzeit Gastprofessor an der Japanologie in Leipzig) sowie einem anschließenden **Forschungskolloquium** mit Prof. Kôno, Prof. Dr. Steffi Richter (Universität Leipzig) und Mitgliedern des Lehrforschungsprojektes „Cool Japan“-AG ein.

Die Veranstaltung wird in englischer Sprache durchgeführt und von der Japan Foundation gefördert.



**JAPAN FOUNDATION**

### **Inhalt der Veranstaltung**

Der **globale Boom der japanischen Populärkultur** und seine ideellen, gesellschaftlichen sowie wirtschafts-politischen Implikationen hat in den letzten Jahren einige japanologische Beachtung erfahren. Dabei entstanden vor allem Studien zur politischen Vereinnahmung der Populärkultur im Rahmen einer „Cool Japan“-Kampagne der japanischen Regierung seit Mitte der 2000er Jahre sowie Analysen des Fantoms im Prozess einer kulturellen Globalisierung der Populärkultur in Japan und der Welt. Positionen von japanischen Intellektuellen zum Populärkultur-Diskurs und seiner **Bedeutung für nationale Kultur- und Identitätsfragen** fanden – mit geringen Ausnahmen – jedoch erst wenig Beachtung und sollen daher im Mittelpunkt des Vortrags und Forschungskolloquiums stehen.

Zu diesem Zweck wird zunächst in Form eines Vortrags eine Einführung zu Akteuren und **Wandel des kritischen Kulturdiskurses in Japan seit den 1990er Jahren** unter besonderer Berücksichtigung der Populärkultur und der Post-Fukushima-Zeit gegeben.

Anschließend stehen im Rahmen des Forschungskolloquiums Texte des **Kulturkritikers und Philosophen Azuma Hiroki** im Mittelpunkt, der in der westlichsprachigen Forschung zur japanischen Populärkultur aufgrund seines Werkes aus dem Jahr 2001 zu *Dôbutsuka suru posutomodan: otaku kara mita Nihon shakai* (wörtl.: „Die Animalisierung der Postmoderne: Otaku und die japanische Gesellschaft“) und insbesondere nach der Übersetzung durch Prof. Kôno und Jonathan Abel (Pennsylvania State University) bekannt gemacht wurde (engl. Buchtitel: *OTAKU: Japan's Database Animals*, Minneapolis: University of Minnesota Press 2009).

Wie in der Studie zu „Das Ende des ‚endlosen Alltags‘? Post-Fukushima als Japan-Diskurs“ (erschieden im Band „Japan nach ‚Fukushima‘. Ein System in der Krise“, hg. von L. Gebhardt und S. Richter 2012) von Prof. Dr. Steffi Richter bereits dargelegt, hat Azuma sich nach der

Dreifachkatastrophe des 11. März 2011 mit zahlreichen Beiträgen zu Wort gemeldet, in denen er basierend auf seinen Populärkulturstudien und Analysen des Internets als „sozialem Raum“ **eine neue Gesellschaft samt Verfassung propagiert**. Welche Rolle spielt die Populärkultur für die Schaffung eines von Azuma skizzierten „**Japan 2.0**“ bzw. für die **Konstruktion von „Japanizität“**? Welche Identitätsdiskurse kennzeichnen die „Post-Fukushima-Ära“? Wie ist Azumas Position im japanischen Post-Fukushima-Kulturdiskurs zu beurteilen? Welche weiteren Publikationen und Beiträge gilt es zu berücksichtigen? Neben der Diskussion dieser und weiterer Themen soll im Kolloquium auch die Möglichkeit zu Fragen an Prof. Kôno als Übersetzer von Azumas Werken und Prof. Richter als Beobachterin der Anti-Atomkraft-Szene und deren Interpretation eines „Japan 2.0“ gegeben werden.

### **Diskutanten:**

**Prof. Dr. Shion Kôno** (Sophia-Universität, Tôkyô, derzeit Gastprofessor an der Japanologie in Leipzig)

**Prof. Dr. Steffi Richter** (Universität Leipzig, Japanologie)

**Christopher Derbort, B.A.** (Goethe-Universität Frankfurt, Japanologie, Master-Studiengang)

**Hannah Janz, B.A.** (FU-Berlin / Goethe-Universität Frankfurt, Japanologie, Master-Studiengang)

**Yôichi Sakai, B.A.** (Goethe-Universität Frankfurt, Religionswissenschaft, Soziologie, Japanologie, Magisterstudiengang)

**Moderation: Dr. Cosima Wagner**

### **Programm:**

16:15 – 17:45 Uhr: Vortrag von Prof. Dr. Shion Kôno zum Thema **"What happened to 'postmodern' Japan? Reading Post-Bubble Japanese 'hihyô' in national and transnational contexts"**

Abstract:

In my presentation, I wish to examine the development of contemporary Japanese critical discourse since the 1990s in the contexts of translational flows of ideas, texts, and people and the (self-) representation of Japaneseness in the world with a special consideration of the post-Fukushima-situation. Especially after the rise of the critical journal *Hihyô Kûkan* as a premier critical journal in the 1990s, Japanese critics actively sought interactions with foreign critics --

not only through the introduction of Western theories to Japan, but also collaborations with theorists and Japan specialists. But as critics represent "Japan" to the outside world, it invoked the questions reminiscent of the "discourse of Japaneseness" (*Nihonjinron*). Here the term "postmodernity" became a curious intersection between the theoretical approach to Japanese criticism and Japan's self-image.

As the critical discourse underwent a transformation in the last 20 years, the relationship of the critical discourse to the outside world and its approach to "Japaneseness" also changed: while the studies of popular culture begin to gain momentum in the Japanese Studies in North America and Europe, with cultural studies as a key approach, in Japanese criticism the sociological theories of modernity began to replace postmodernism. I wish to discuss these changes in terms of changing media and the developments in Japanese Studies outside Japan.

17:45 – 18:00 Uhr                      PAUSE

18:00 – 19:30 Uhr

Forschungskolloquium zum Thema "**Reconstructing 'Cool Japan'? Japanese identities after 'Fukushima'**" mit Prof. Dr. Shion Kôno, Prof. Dr. Steffi Richter und Mitgliedern des Lehrforschungsprojektes „Cool Japan“-AG (Hannah Janz, B.A., Christopher Derbort, B.A., Yôichi Sakai, B.A.). Moderation: Dr. Cosima Wagner

**Datum: 5.2.2013, 16:15 – 19:30 Uhr**

**Ort:** Goethe-Universität Frankfurt am Main, Japanologie, Campus Bockenheim, Senckenberganlage 31, „Juridicum“, 6. Stock Raum Jur 604